

# EL INSTRUMENTAL EN MICÉNICO

Ángel López Chala

Universidad Complutense de Madrid  
alop02@pdi.ucm.es

## Resumen

El objetivo de este artículo es revisar una cuestión concerniente a la morfología nominal del griego micénico, que todavía sigue ocasionando problemas: el caso instrumental. Micenólogos y lingüistas han identificado el caso instrumental plural en el paradigma nominal, pero la existencia del instrumental singular ha generado dudas debido al sistema de escritura utilizado o al sincretismo de casos. Sin embargo, es posible que el estudio de la sintaxis aporte luz a este tema y se pueda concluir que el instrumental singular estaba presente en griego micénico.

**Palabras clave:** griego micénico - caso instrumental - sincretismo de casos.

## Abstract

The aim of this paper is to propose a review of a matter that is still causing problems in Mycenaean Greek nominal morphology: the instrumental case. Mycenologist and linguists have identified the plural instrumental case in the nominal paradigm, but the existence of singular instrumental has raised doubts because of the system of writing used or of syncretism cases. However, it may be possible that the study of the syntax help to find a solution about if the singular instrumental was present in Mycenaean Greek.

**Keywords:** Mycenaean Greek - instrumental case - syncretism case.

## 1. El instrumental plural

A lo largo de este artículo se analizarán las diferentes formaciones del caso instrumental tanto en los sustantivos como en los adjetivos. Primero se analizará el instrumental plural porque éste es el único número del caso instrumental

---

<sup>1</sup> Flor. Epit. 1.22: *Sed tamen Hannibal cessit, praemiumque vitoriae Africa fuit.* (Mas, enfim, Anibal retirou-se e a África foi o prêmio pela vitória). Todas as traduções dos textos latinos para o português foram realizadas pelo autor deste trabalho.

instrumental que existe con seguridad en griego micénico.

## 1.1 Morfología

### 1.1.1 SUSTANTIVOS

El instrumental plural se encuentra en las tres declinaciones que existen en griego micénico: temas en  $-\bar{a}$ , temática y aтемática.

#### Temas en $-\bar{a}$

Este caso está representado en los temas en  $-\bar{a}$  por la desinencia  $-pi$ , que se corresponde fonéticamente con  $-p^{hi}$ <sup>1</sup>. Existen numerosos ejemplos de instrumental plural de los temas en  $\bar{a}$ <sup>2</sup>:

PY Ta 707

<p><math>.2^3</math> <i>to-no, ku-te-se-jo, e-re-pa-te-ja-pi, o-pi-ke-re-mi-ni-ja-pi, se-re-mo-ka-ra-o-re, qe-qi-no-me-na, a-di-ti-ja-te-qe, po-ti-pi-qe 1</i></p>	<p><math>.2</math> θορνος<sup>4</sup> κυτεσειος  ελεφαντειῶφι οπικρημνιάφι  σειρημοκραθορη<sup>5</sup> γ<sup>w</sup>εγ<sup>w</sup>ἴνωμενᾶ  ανδριαντη-κ<sup>w</sup>ε πορτιφι-κ<sup>w</sup>ε 1</p>
--	--

“trono de cítiso<sup>6</sup>, con respaldos de marfil, con cabeza de sirena, con una figura de hombre tallada y con terneros 1”

#### Temas en $-o$ o temáticos

En cuanto a la declinación temática, no existe ningún ejemplo seguro de un

<sup>1</sup> Esta desinencia también se encuentra atestiguada en la lengua homérica de una manera adverbializada,  $-φι$ , incluso aparece con menos frecuencia en otros autores y en la epigrafía griega.  $-p^{hi}$  proviene de la desinencia indoeuropea de instrumental plural aтемático  $*-bhis$ . Este se encuentra en otras lenguas como el antiguo indio, antiguo persa, avéstico y armenio. En antiguo irlandés aparece como desinencia de dativo plural.

<sup>2</sup> Una lista completa de instrumentales femeninos de la primera declinación, tanto de sustantivos como de adjetivos, puede encontrarse en Bartoněk, 2003: 168-187.

<sup>3</sup> Ejemplo similar en PY Ta 708.2.

<sup>4</sup> Puesto que se desconoce cómo era la acentuación en griego micénico, he decidido omitir los acentos en las transcripciones hechas al griego clásico.

<sup>5</sup> Transcribo  $-o$ ,  $-a$  y  $-e$  como instrumental singular:  $-ω$ ,  $-ᾶ$  y  $-η$  respectivamente. La mayoría de los autores piensan que  $-o$ ,  $-a$  y  $-e$  representan un dativo singular, cuya transcripción sería  $-ωι$ ,  $-ᾶι$  y  $-ει$ . Ver el apartado 2. Instrumental singular.

<sup>6</sup> El cítiso o codeso es una variedad de ébano.

sustantivo en instrumental plural en *-pi*<sup>7</sup>. Ante la escasez de formas en *-pi* de esta declinación frente al resto de declinaciones, Lejeune<sup>8</sup> sugirió la posibilidad de que en este momento de la historia del griego, la desinencia *-pi* se estuviera integrando en la declinación temática por extensión analógica con los temas en *-ā*. Sin embargo, sí está atestiguada la desinencia *-o, -οις* para marcar el instrumental plural neutro<sup>9</sup>:

KN Sf 4428.a

<p><i>wi-re-ne-o, o-po-ḡo</i><sup>10</sup>, <i>ka-ke-ja-pi, o-pi-i-ja-pi</i>, CUR 1</p>	<p>Φρῖνεθοις ὀπωκ<sup>ω</sup>οις χαλκευᾶφι οπιηᾶφι CUR 1</p>
---	--

“con anteojeas de cuero, con apliques de bronce, CARRO 1”

### Temas atemáticos

Las formas pertenecientes a la declinación atemática son abundantes<sup>11</sup>, estando atestiguados todos los temas excepto los temas en labial. En este caso la desinencia *-pi* se añade directamente sobre el tema produciéndose, por lo tanto, diferentes cambios fonéticos.

a) Temas en velar:

*po-ni-ki-pi*<sup>12</sup>, φοινηχι “palmera”

b) Temas en dental:

*po-pi*<sup>13</sup>, ποπφι (dorio πῶς) “pie”; *ko-ru-pi*<sup>14</sup>, κορυπι “casco”.

c) Temas en *-nt-*:

*a-di-ri-ja-pi*<sup>15</sup>, ἀνδριαμφι “estatuas de hombres”.

<sup>7</sup> Existe una forma que podría incluirse dentro de la declinación temática, *o-mo-pi* (KN Se 891.A; 1007.2), pero al no haber sido explicada correctamente he preferido excluirla.

<sup>8</sup> Lejeune (1956).

<sup>9</sup> Una larga lista de ejemplos de instrumental plural en *-o* y *-pi*, tanto sustantivos como adjetivos, puede encontrarse en Bartoněk (2003: 188-224).

<sup>10</sup> Atestiguado en KN en varias tablillas de la serie Sd.

<sup>11</sup> Lista de ejemplos de instrumental plural atemático en Bartoněk (2003: 225-294).

<sup>12</sup> PY Ta 714.2.3.

<sup>13</sup> PY Ta 642.3.

<sup>14</sup> PY Ta 642.2.

<sup>15</sup> PY Ta 708.2; 714.2.

d) Temas en *-n*:

*ki-to-pi*<sup>16</sup>, χιτωμι “túnica” ; *pa-ki-ja-pi*<sup>17</sup>, Σφαγιαμι “Σγαφιάνες<sup>18</sup>”.

e) Temas heteróclitos:

*se-re-mo-ka-ra-a-pi*<sup>19</sup>, σειρημοκραηαπι “con cabezas de sirena”.

f) Temas neutros en *-os*:

*pa-we-pi*<sup>20</sup>, φαρφεσι “pieza de tela”.

g) temas en vocal:

*po-ti-pi*<sup>21</sup>, πορτιφι “ternero”.

### 1.1.2 ADJETIVOS

En cuanto a los adjetivos, existen ejemplos de instrumental plural en los temas en *-ā* y en la declinación temática. Sin embargo, no se encuentra ningún ejemplo de instrumental plural atemático:

Temas en *-ā*:

PY Ta 714<sup>22</sup>

<p>.3 <i>ku-wa-ni-jo-qe</i>, <i>po-ni-ki-pi</i> 1  <i>ta-ra-nu</i>, <i>a-ja-me-no</i>, <i>ku-wa-no</i>,  <i>pa-ra-ku-we-qe</i>, <i>ku-ru-so-qe</i>,  <b><i>ku-ru-sa-pi-qe</i></b> , <i>ko-no-ni-pi</i> 1</p>	<p>.3 <i>ku-wa-ni-jo-κ<sup>w</sup>ε</i><sup>23</sup> φοινιχιφι 1  θρανυς ἀγῆιμενος <i>ku-wa-no pa-  ra-ku-we-κ<sup>w</sup>ε</i><sup>24</sup> χρῦσω χρῦσῶφι-  κ<sup>w</sup>ε κωνοφι 1</p>
--	--

“con palmeras de *ku-wa-no* 1, escabel taraceado con *ku-wa-no*, con *pa-ra-ku-we*, con oro, y con franjas **de oro** 1”

<sup>16</sup> KN Ld 787.B.

<sup>17</sup> PY Eb 338.A; Jn 829.7; Ma 221.1.

<sup>18</sup> Topónimo

<sup>19</sup> PY Ta 708.2.

<sup>20</sup> KN L 104.a.

<sup>21</sup> PY Ta 707.2.

<sup>22</sup> Ejemplo similar en PY Ta 707.1.

<sup>23</sup> Adj. pl. derivado de *ku-wa-no*. Generalmente se admite su correspondencia con el griego κύανος, aunque su significado concreto en las tablillas no está claro: se duda entre “pasta vítrea azulada” (Halleux, 1969: 48-66) y entre “pasta barata sucedánea del lapislázuli”. En cuanto a su etimología, este término parece ser un préstamo de una lengua anatólia. *DMic. s.v. ku-wa-no*.

<sup>24</sup> Interpretación griega no satisfactoria, quizás βαρακός “turquesa” (Melena, 1987: 226). Existe una variante *pa-ra-ke-we* en PY Ta 642.1. *DMic. s.v. pa-ra-ku-we*.

Temáticos:

En los adjetivos masculinos o neutros de la declinación temática, la desinencia *-pi* únicamente está presente en el adjetivo *e-re-pa-te-jo-pi*<sup>25</sup>, *ελεφαντειοφι*, y en contextos de difícil interpretación. El resto de los adjetivos usan la desinencia *-o*, *-ois*, para el instrumental plural. Esta serie de adjetivos se encuentran en algunas tablillas concordando con sustantivos de la declinación atemática que usan la desinencia *-pi*:

PY Ta 708<sup>26</sup>

<p>.3 <i>ta-ra-nu</i>, <i>ku-te-se-jo</i>, <i>a-ja-me-no</i>, <b><i>e-re-pa-te-jo</i></b>, <b><i>a-di-ri-ja-pi</i></b>, <b><i>re-wo-pi-qe</i></b> 1</p>	<p>.3 θραυς κυτεσειος ἀγα̃ιμενος <b>ἐλεφαντειοις</b>      <b>ἀνδριαμφι</b> <b>λεφομφι-κ<sup>w</sup>ε</b> 1</p>
---	--

“escabel de ébano, taraceado **con figuras de hombres y con leones de marfil** 1”

PY Ta 722

<p>.2 <i>ta-ra-nu</i>, <i>a-ja-me-no</i>, <b><i>e-re-pa-te-jo</i></b>, <b><i>ka-ra-a-pi</i></b>, <b><i>re-wo-te-jo</i></b>, <i>so-we-no-qe</i>, *220 1</p>	<p>.2 θραυς ἀγα̃ιμενος <b>ἐλεφαντειοις</b> <b>κραθαμφι λεφοντειοις</b>, <i>so-we-no-κ<sup>w</sup>ε</i><sup>27</sup> *220 1</p>
--	--

“escabel taraceado **con cabezas de leones de marfil**, y con *so-we-no*, \*220 1”

## 1.2 La sintaxis del instrumental plural

La sintaxis que nos ofrece el instrumental plural es variada. Podemos distinguir cuatro tipos: 1. el instrumental regido por *a-ja-me-no* o *a-ja-me-na*; 2. regido por *a-ra-ru-ja*; 3. determinado por *qe-qi-no-me-na* o *qe-qi-no-to*; 4. el instrumental no está regido ni determinado por ningún otro término.

<sup>25</sup> KN Se 891.A.B; X 7814.2.

<sup>26</sup> Ejemplo similar en PY Ta 714.2.

<sup>27</sup> Designa un motivo ornamental de *ta-ra-nu*, pero su identificación e interpretación es discutida. *DMic. s.v. so-we-no*.

1. El caso instrumental regido por *a-ja-me-no* o *a-ja-me-na*<sup>28</sup>:

PY Ta 708<sup>29</sup>

<p>.3 <i>ta-ra-nu, ku-te-se-jo, a-ja-me-no, e-re-pa-te-jo, a-di-ri-ja-pi, re-wo-pi-qe</i> 1</p>	<p>.3 θρανυς κυτσειοϛ ἀγᾶμινοϛ ἔλεφαντειοϛ ἀνδριαμιφι λεφομι-κ<sup>w</sup>ε 1</p>
---	---

“escabel de ébano, taraceado con figuras de hombres de marfil y con leones 1”

PY Ta 714

<p>.2 <i>a-ja-me-na, ku-ru-so, a-di-ri-ja-pi, se-re-mo-ka-ra-o-re-qe, ku-ru-so, ku-ru-so-qe, po-ni-ki-pi</i> 1</p>	<p>.2 ἀγᾶμενᾶ χρῦσοιϛ ἀνδριαμιφι σειρημοκραθορη-κ<sup>w</sup>ε χρῦσω χρῦσοιϛ-κ<sup>w</sup>ε φοινηχι 1</p>
--	---

“taraceada con figuras de hombres de oro, con una cabeza de sirena de oro, y con palmas de oro 1”

2. El caso instrumental regido por *a-ra-ru-ja*<sup>30</sup>:

KN Sd 4401+8718+fr<sup>31</sup>

<p>.a ]<i>a-ra-ru-ja, a-ni-ja-pi, wi-ri-ni-jo, o-po-qo, ke-ra-ja-pi, o-pi-i-ja-pi</i> CUR[</p>	<p>.a ]αραρυᾶ<sup>32</sup>, ἀνιῖαφι, Φρινοιοϛ, ὀπωκ<sup>w</sup>οιοϛ, κεραηῖαφι, ὀπιηῖαφι, CUR[</p>
--	--

<sup>28</sup> *a-ja-me-no*: participio de perfecto medio-pasivo, masculino, nominativo singular o dual del verbo \*ἄμι “taracear”; *a-ja-me-na*: participio de perfecto medio-pasivo, femenino, nominativo singular del mismo verbo que *a-ja-me-no*. Según García Ramón (1994-1995: 335-337), *a-ja-me-no* puede ocultar /aiāi-meno/ o /aiāis-meno-/ “taraceado”, término que en las tablillas de KN Sd y Sf se opone a *a-na-(i)-ta*, “no taraceado”.

<sup>29</sup> Ejemplo similar en PY Ta 714.2.

<sup>30</sup> Nominativo femenino singular del participio perfecto activo correspondiente al verbo del griego clásico ἀραρίσκω, “estar provisto”.

<sup>31</sup> Ejemplos similares en KN Sd 4405+4410+fr.b; Sd 4408+4411+6055+fr.a; Sd 4413.a; Sd <4450>+4483.b. Todos los ejemplos de *a-ra-ru-ja* + *-pi* aparecen en Cnosos, en la serie referente al estado de carros dentro de los talleres.

<sup>32</sup> El término aparece en femenino y la traducción en masculino porque *a-ra-ru-ja* se refiere al ideograma CUR, “CARRO”, cuyo término en micénico es *i-qi-ja*, iḱkwā.

“Provisto de riendas, de anteojeras de cuero, de apliques hechos de cuerno CARRO<sup>33</sup>”

3. El caso instrumental determinado por *qe-qi-no-me-na* o *qe-qi-no-to*<sup>33</sup>:  
PY Ta 708

<p>.2 <i>to-no, ku-te-se-jo, e-re-pa-te-ja-pi, o-pi-ke-re-mi-ni-ja-pi, se-re-mo-ka-ra-a-pi, qe-qi-no-me-na, a-di-ri-ja-pi-qe</i></p>	<p>.2 θορνος κυτεσειος ἔλεφαντειᾶφι ὀπικρημνιάφι σειρημοκραθαπι γ<sup>w</sup>ε<sup>w</sup>ἴνωμενᾶ ἀνδριαμφι-κ<sup>w</sup>ε</p>
--	--

“trono de ébano, con respaldos de marfil, con cabezas de sirenas y **con figuras de hombres talladas**”

PY Ta 642

<p>2. <i>to-pe-za, ra-e-ja, me-no-e-ja, e-re-pa-te, a-ja-me-na, qe-qi-no-to, au-de-pi, ko-ru-pi-qe 1</i></p>	<p>2. τορπεζα λᾱθεια μηνοεια ἔλεφαντη ἀγᾱμενᾶ γ<sup>w</sup>ε<sup>w</sup>ἴνωτοις <b>au-de-pi<sup>34</sup> κορυπι-κ<sup>w</sup>ε 1</b></p>
--	--

“1 mesa de piedra de luna<sup>35</sup>, taraceada con marfil, **con \*au-do y con yelmos tallados**”

4. El caso instrumental no está regido ni determinado por ningún otro término:  
PY Ta 707

<p>.1 <i>ku-te-se-jo, to-no, ku-ru-sa-pi, o-pi-ke-re-mi-ni-ja-pi, o-ni-ti-ja-pi 1 ta-ra-nu-qe, a-ja-me-no, e-re-pa-te-jo, au-de-pi 1</i></p>	<p>.1 κυτεσειος θορνος χρῦσᾶφι, ὀπικρημνιάφι ὀρνιθιάφι 1 θρανυς ἀγᾱμενος ἔλεφαντειος <b>au-de-pi 1</b></p>
--	---

<sup>33</sup> *qe-qi-no-me-na* es un nominativo femenino singular del participio perfecto medio-pasivo del verbo \*γ<sup>w</sup>ἴνω; *qe-qi-no-to* se interpreta como un adjetivo verbal en -to derivado, también, de \*γ<sup>w</sup>ἴνω. El hecho de que en este adjetivo verbal exista una reduplicación obliga a explicar *qe-qi-no-me-na* como haplología de *qe-qe-qi-no-me-na* (o viceversa, a entender que *qe-qi-no-to*, al ser un cuasi-participio, lleva también reduplicación) (Bernabé - Luján, 2006: 333).

<sup>34</sup> Interpretación griega no satisfactoria. *DMic. s.v. au-de-pi*.

<sup>35</sup> El adjetivo en -ειος indica materia, aunque en este caso el material es difícil de identificar. No existe una interpretación segura de este término. *DMic. s.v. me-no-e-ja*.

“trono de ébano, con respaldos de oro, con pájaros 1; escabel taraceado con \**au-do* de marfil 1”

KN Sd 4403+5114+frr.

<p>.a <i>e-re-pa-te-jo, o-po-qo, ke-ra-ja-pi, o-pi-ja-pi, “ko-ki-da, o-pa”</i> CUR 3</p>	<p>.a ἔλεφαντειοῖς ὀπῶκῳις κεραῖῳφι ὀπιῖῳφι “Κοκίδα ὀπᾶ” CUR 3</p>
--	--

“con anteojeras de marfil, con apliques hechos de cuerno, contribución de Cocidas<sup>36</sup>, CARRO 3”

## 2. Instrumental singular

### 2.1 Problemas

Al contrario que sucede con el instrumental plural, del cual se sabe con certeza que estaba presente en griego micénico, la propuesta de la existencia del instrumental singular ha generado discusiones desde el desciframiento de la lineal B. Las dudas sobre la existencia o no del caso instrumental singular provienen de dos cuestiones: del sistema de escritura y del sincretismo de casos.

#### 2.1.1 GRAFÍA

El silabario con el que está escrito el griego micénico no permitía presentar en detalle la fonética del griego. Por ejemplo, no diferencia entre las líquidas *r* y *l*, o no distingue entre vocales breves y largas, entre otros problemas<sup>37</sup>. Por tanto, la grafía del griego micénico puede esconder diferentes realidades fonéticas.

En lo que concierne a la morfología, las diferentes realidades fonéticas que están detrás de un signo pueden dar lugar a confusiones morfológicas: *-o* puede representar *-o* (nom. sg.), *-ovs* (ac. pl.), *-ov* (gn. pl.), etc.; *-a* puede interpretarse como *-a* (nom.sg.), *-ai* (nom. pl.), *-avs* (ac.pl.), etc. Para el estudio del posible instrumental singular en griego micénico, existe el problema de que *-o*, *-a* y *-e* pueden representar, teóricamente, tanto un dativo singular como un instrumental singular:

<sup>36</sup> Este término ha recibido otras interpretaciones como Gongidas o Kolkhidas. *DMic. s.v. ko-ki-da*.

<sup>37</sup> Una larga lista de normas de escritura puede consultarse en Bernabé – Luján (2006: 19-54).



	Dativo singular	¿Instrumental singular?
<b>-o</b>	-ωι	-ω
<b>-a</b>	-ᾶι	-ᾶ
<b>-e</b>	-ει	-η

### 2.1.2 SINCRETISMO DE CASOS

Las dificultades que presenta la grafía del griego micénico nos lleva a plantearnos otra cuestión, la de si en griego micénico ya se había producido el sincretismo de casos que está presente en griego clásico, donde el paradigma nominal se compone de cinco casos, o si todavía conservaría los ocho casos de la reconstrucción tradicional del indoeuropeo:

Indoeuropeo	Griego micénico	Griego clásico
Nominativo	Nominativo	Nominativo
Vocativo	¿?	Vocativo
Acusativo	Acusativo	Acusativo
Genitivo	Genitivo	Genitivo
Dativo	Dativo	Dativo
Ablativo	(-te)	(-θευ)
Instrumental	Instrumental pl. ¿sg.?	
Locativo	Locativo	

Se pueden hacer algunas consideraciones sobre el sistema de casos del micénico. El vocativo está ausente en micénico, pero es lógico pensar que esta ausencia se deba a la tipología de los textos, que no presentan las condiciones de uso necesarias para la presencia de vocativos<sup>38</sup>. En el paradigma nominal micénico también está ausente el ablativo procedente del indoeuropeo<sup>39</sup>, pero

<sup>38</sup> Los textos micénicos contienen registros o inventarios de varios bienes recibidos, entregados o almacenados por los palacios.

<sup>39</sup> Abl. sg.: temas en *o*-: \*-ōt, \*-āt; temas en *eH2*-: \*-eH2-es, \*-eH2-os; temas en consonante: \*-s, \*-os, \*-es; temas en *i*-: \*-oy-s; temas en *u*-: \*-ow-s. Abl. pl.: temas en *o*-: \*-o-bhos, \*-o-mos; temas en \*-eH2-bhos, \*-eH2-mos; temas en consonante: \*-bhos, \*-mos; temas en *i*-: \*-i-bhos, \*-i-mos; temas en *u*-: \*-u-bhos, \*-u-mos. Sihler (1995: 248).

para expresar la función origen que tiene este caso el micénico utiliza *-te*, griego clásico *-θεν*. Este morfema no es un caso propiamente dicho, sino un sufijo con valor casual<sup>40</sup>. En cuanto al caso instrumental, está atestiguado en plural, como se ha expuesto anteriormente, pero todavía no hay acuerdo sobre la existencia o no de un instrumental singular.

Por su parte, en el griego clásico ya no están presentes los casos ablativo, instrumental y locativo, cuyas funciones las asumen otros casos como el genitivo o el dativo junto con una preposición, o morfemas como *-θεν* en el caso del ablativo con valor origen.

Para Adrados (1989) no hay necesidad de postular un caso instrumental singular en micénico puesto que no lo había en indoeuropeo, donde están presentes cinco casos: nominativo, vocativo, acusativo, genitivo y un caso espacial en el que se concentraban los principales valores del dativo, locativo e instrumental. El autor piensa que el griego clásico, al tener cinco casos, presenta un arcaísmo en su sistema nominal, ya que tiene los mismos casos que presentaba el indoeuropeo, y que por tanto no hay que presuponer un sincretismo de casos en griego micénico y clásico.

## 2.2 Antecedentes

Los descifradores de la Lineal B, y primeros estudiosos del griego micénico, Chadwick y Ventris (1973<sup>2</sup>: 83-87), afirmaron que el sistema morfológico nominal del micénico estaba formado por cuatro casos en singular (nominativo, acusativo, genitivo y dativo) y cinco en plural (nominativo, acusativo, genitivo, dativo e instrumental), de modo que en el singular el dativo y el instrumental se habían fusionado en un solo caso.

M. Lejeune (1956: 206-207) realizó el primer estudio exhaustivo de las formas en *-pi* en griego micénico. En él afirmaba que *-pi* funcionaba como instrumental plural y que existían dobles que probaban la existencia del instrumental singular: *e-ka-ma-te* / *e-ka-ma-pi* ; *po-ni-ke* / *po-ni-ki-pi* ; *a-di-ri-ja-te* / *a-di-ri-ja-pi*. Palmer (1963: 48-49) aceptó esta hipótesis al defender la existencia tanto de un instrumental singular como plural claramente representados en los dobles

---

<sup>40</sup> El mismo papel como sufijo casual lo desempeña *-de*, griego clásico *-δε*, que en este caso tiene un valor adlativo.

enumerados anteriormente.

C. J. Ruijgh (1967: 75-76; 81-82; 85-86) trata más profundamente la cuestión de si existe un instrumental singular en micénico diferenciado del dativo, o si es el dativo que tiene una función instrumental. Este autor insiste sobre las dificultades que presentan las grafías *-o*, *-a* y *-e*, pero finalmente se inclina por la existencia de un solo caso dativo-instrumental. Ruijgh concluye que al ser ésta una cuestión incierta es más práctico admitir que existía una forma de dativo singular que funcionaba igualmente como instrumental. Por su parte, Ilievski (1970: 99) propone que en las tablillas de la serie Ta de Pilo encontramos instrumentales singulares en *-e* y *-o*, frente a los instrumentales plurales en *-pi* y en *-o* (*-ōis*).

En la década de los 90 surgieron nuevos estudios que trataban este tema. Adrados (1992: 209-214) en su monografía dedicada a la sintaxis del griego antiguo, estudia todos los casos del griego clásico y al final de cada caso estudiado incluye un capítulo dedicado al griego micénico. En la parte referente al caso dativo expone que está presente en micénico, en caso singular, y que cuando está acompañado de verbos de acción tiene un valor instrumental, pero que no existe un caso instrumental singular:

PY Sa 287

<i>a-ku-ro de-de-me-no</i>	ἀργυροὶ δεδεμενοῦ	“sujeto con plata”
----------------------------	-------------------	--------------------

Por su parte, I. Hajnal (1995: 3-32) siguió la teoría propuesta por M. Lejeune y aceptada por Palmer, en la que el instrumental singular sí estaba presente en el paradigma nominal del griego micénico, además en varias declinaciones. En la declinación temática cita ejemplos como *a-to-ro-qo*<sup>41</sup> ἀνθροκ<sup>w</sup>, y en la atemática *po-ru-po-de*<sup>42</sup> πολυποδη, *po-de*<sup>43</sup> ποδη, o *pa-ra-ku-we*<sup>44</sup>.

Las últimas gramáticas publicadas de griego micénico presentan un panorama

<sup>41</sup> PY Ta 722.1.

<sup>42</sup> PY Ta 722.1.

<sup>43</sup> PY Ta 641.1.

<sup>44</sup> PY Ta 714.1; ; 715.3. Ver n. 23.

no muy esclarecedor. A. Bartoněk (2003: 163-302) realiza una lista exhaustiva de todos los términos presentes en los documentos micénicos y los clasifica según su caso. Según este autor, no existiría ningún ejemplo de instrumental singular en la segunda declinación, pero pone en duda si en la primera declinación estaba presente o no. En lo referente a la tercera declinación propone la existencia de un instrumental singular, quizás semejante al dativo singular. En la gramática de A. Bernabé - E. Luján (2006: 151), se propone que el instrumental singular ya no existía en época micénica, sino que era el dativo singular el que podía tener un valor instrumental.

## 2.3 El instrumental singular: los hechos

### 2.3.1 MORFOLOGÍA

En el caso de que el instrumental singular todavía fuera un caso diferenciado del dativo singular en griego micénico, este estaría presente en las tres declinaciones del paradigma nominal:

#### Temas en -ā

La desinencia de instrumental singular sería -ā, frente a la de dativo singular -āi. En el corpus micénico sólo está presente el ejemplo de *o-pi-ke-re-mi-ni-ja*:

PY Ta 714

<p>.1 <i>to-no, we-a<sub>2</sub>-re-jo, a-ja-me-no, ku-wa-no, pa-ra-ku-we-qe, ku-ru-so-qe, o-pi-ke-re-mi-ni-ja</i></p>	<p>.1 θορνος <i>we-a<sub>2</sub>-re-jo</i><sup>45</sup> ἄγαμιμενος <i>ku-wa-no pa-ra-ku-we-κ<sup>w</sup>ε</i><sup>46</sup> χρῶσω-κ<sup>w</sup>ε ὀπικριμνιά</p>
--	--

“trono *we-a<sub>2</sub>-re-jo*, taraceado con *ku-wa-no, pa-ra-ku-we* y oro, **con un respaldo**”

#### Temas en -o o temáticos

En la declinación temática los ejemplos del posible instrumental singular son más abundantes que en la anterior. En este caso me limitaré a un ejemplo

<sup>45</sup> Término relacionado con la decoración, cuya interpretación no es satisfactoria. *DMic. s.v. we-a<sub>2</sub>-re-jo*.

<sup>46</sup> Ver n. 24.

representativo donde la desinencia de instrumental singular sería -ω, mientras que la de dativo singular es -ωι:

PY Ta 722.1

<p>.1 <i>ta-ra-nu, a-ja-me-no, e-re-pa-te-jo, a-to-ro-qo, i-qo-qe, po-ru-po-de-qe, po-ni-ke-qe</i> *220 1</p>	<p>.1 θραυς ἀγαίμενος ἔλεφαντειοις <b>ἀνθροικ<sup>w</sup>ω ικκ<sup>w</sup>ω-κ<sup>w</sup>ε</b> πολυποδηκ<sup>w</sup>ε φοινιχη-κ<sup>w</sup>ε *220 1</p>
---	---

“escabel taraceado **con un hombre, un caballo**, un pulpo y una palmera de marfil \*220 1”

### Temas atemáticos

En el instrumental singular la declinación atemática también estaría representado por diferentes ejemplos. La desinencia de instrumental singular sería -η, y la utilizada para el dativo singular -ει:

PY Ta 707

<p>2 <i>to-no, ku-te-se-jo, e-re-pa-te-ja-pi, o-pi-ke-re-mi-ni-ja-pi, se-re-mo-ka-ra-o-re, qe-qi-no-mena, a-di-ri-ja-te-qe, po-ti-pi-qe</i> 1</p>	<p>.2 θορνος κυτσειος ἔλεφαντειοις ὀπικρημιᾶφι <b>σειρημοκραορη</b> γ<sup>w</sup>εγ<sup>w</sup>ῖνωμενᾶ <b>ἀνδριαντη-κ<sup>w</sup>ε</b> πορτιφι-κ<sup>w</sup>ε 1</p>
---	---

“trono de ébano, con respaldos de marfil, **con una cabeza de sirena tallada, con una figura de hombre** y con terneros 1”

El caso instrumental singular también estaría representado en griego micénico en los adjetivos, pero en menor medida que los sustantivos, y sólo atestiguados en la declinación temática, estando ausente en los temas en -ā y en la declinación atemática:

KN Sd 4407.a

<p><b>do-]we-jo</b>, <i>i-qo-e-qe, wi-ri-ni-jo, o-po-qo, ke-ra-ja-pi, o-pi-i-ja-pi</i> CUR 2</p>	<p><b>δορῒω</b> <i>i-qo-e-qe<sup>47</sup></i> Φρινιοις ὀπωκωις κεραηῖαφι ὀπιηῖαφι CUR 2</p>
--	---

“con *i-ḡo-e-ḡe* de madera, con anteojeras de cuero, con apliques hechos de cuerno, CARRO 2”

Desde el punto de vista de la morfología, cabe señalar los ejemplos de dobles singular / plural que Lejeune aportaba como prueba de la existencia del instrumental singular en griego micénico:

Instrumental sg.	Instrumental pl.
<i>a-di-ri-ja-te</i> “con una figura de hombre”	<i>a-di-ri-ja-pi</i> “con figuras de hombres”
<i>e-ka-ma-te</i> “con un soporte”	<i>e-ka-ma-pi</i> “con soportes”
<i>ka-ru-we</i> “con una nuez”	<i>ka-ru-pi</i> “con nuez”
<i>o-pi-ke-re-mi-ni-ja</i> “con un respaldo”	<i>o-pi-ke-re-mi-ni-ja-pi</i> “con respaldo”
<i>se-re-mo-ka-ra-o-re</i> “con una cabeza de sirena”	<i>se-re-mo-ka-ra-a-pi</i> “con cabezas de sirena”

### 2.3.2 SINTAXIS

El posible instrumental singular aparece en los mismos contextos sintácticos que el instrumental plural:

1. Instrumental regido por *a-ja-me-no* o *a-ja-me-na*:

PY Ta 714

.1 <i>to-no, we-a<sub>2</sub>-re-jo, a-ja-me-no, ku-wa-no, pa-ra-ku-we-ḡe, ku-ru-so-ḡe, o-pi-ke-re-mi-ni-ja</i>	.1 θορνός <i>we-a<sub>2</sub>-re-jo</i> <sup>48</sup> ἄγᾱμενος <i>ku-wa-no pa-ra-ku-we-κ<sup>wε</sup></i> <sup>49</sup> χρῦσω-κ <sup>wε</sup> , ὀπικρημνιά
---	--

“trono *we-a<sub>2</sub>-re-jo* taraceado con *ku-wa-no, pa-ra-ku-we* y oro, con un respaldo”

<sup>47</sup> Designa una parte del carro hecha de madera. *DMic. s.v. i-ḡo-e-ḡe*.

<sup>48</sup> Ver n. 45.

<sup>49</sup> Ver n. 23.

2. Instrumental determinado por *qe-qi-no-me-na* o *qe-qi-no-to*:

PY Ta 707

<p><i>.2 to-no, ku-te-se-jo, e-re-pa-te-ja-pi, o-pi-ke-re-mi-ni-ja-pi, se-re-mo-ka-ra-o-re, qe-qi-no-me-na, a-di-ti-ja-te-qe, po-ti-pi-qe</i></p>	<p>.2 θορνος κυτεσειος ἔλεφαντειοις ὀπικρημιῶφι <b>σειρημοκραθορη</b> γ<sup>w</sup>εγ<sup>w</sup>ἴνωμενᾶ <b>ἀνδριαντη-κ<sup>w</sup>ε</b> πορτιφι-κ<sup>w</sup>ε<sup>50</sup> 1</p>
---	--

“1 trono de ébano, con respaldos de marfil, **con cabeza de sirena tallada, con una figura de hombre** y con terneros”

3. El caso instrumental no está determinado ni regido por ningún otro término:

PY Ta 642

<p><i>.3 to-pe-za, ra-e-ja, a-pi-qi-to, e-re-pa-te-jo, po-pi, e-ka-ma-te-qe, qe-qi-no-to-qe, to-qi-de</i></p>	<p>.3 τορπεζα λάθεια ἀμφιγ<sup>w</sup>οτος ἔλεφαντειοις ποπι <b>ἐγματη-κ<sup>w</sup>ε</b> γ<sup>w</sup>εγ<sup>w</sup>ἴνωτω-κ<sup>w</sup>ε τορκ<sup>w</sup>ἰδη</p>
---	---

“mesa de piedra, en forma de ocho<sup>51</sup>, con pies de marfil, **con un soporte**, y con una espiral tallada”

### 3. Conclusiones

A la vista de los hechos expuestos acerca del instrumental en micénico, tanto en plural como singular, quizás habría que plantear de nuevo la existencia del caso instrumental singular en griego micénico. Esta cuestión no se ha resuelto a pesar de que ya ha transcurrido más de medio siglo desde que se descifró la Lineal B y se pudo observar que la lengua que escondía era un griego muy arcaico. La grafía utilizada por esta lengua no ayuda a resolver el problema, pero se ha visto que el posible instrumental singular aparece en las mismas

<sup>50</sup> En este ejemplo se puede apreciar como un instrumental plural está coordinado con un instrumental singular mediante la partícula *-te*, *-κ<sup>w</sup>ε*, “y”. Esta circunstancia sintáctica también lleva a plantearnos la existencia del instrumental singular.

<sup>51</sup> En este caso sigo la propuesta de interpretación de Bernabé (1998). Para otras interpretaciones *DMic. s.v. a-pi-qi-to*.

condiciones sintácticas que el instrumental plural. Por ello, creo que deberíamos centrarnos en los datos aportados a partir del estudio de la sintaxis de los casos para arrojar, así, algo de luz sobre la existencia del instrumental singular.

APÉNDICE DE POSIBLES SUSTANTIVOS EN INSTRUMENTAL SINGULAR

Griego micénico	Transcripción al griego	Localización
<i>a-di-ri-ja-te</i>	ἀνδριαντη	PY Ta 707.2
<i>a-ku-ro</i>	ἀργυρω	PY Sa 287
<i>a-to-ro-qo</i>	ἀνθρωκ <sup>w</sup> ω	PY Ta 722.1
<i>de-so-mo</i>	δεσμο	KN Ra 1543.a; 1548.a
<i>do-we-jo</i> (adj.)	δορφειω	KN Sd 4407.a; 4413.b; <4450>.c. Dudoso en PY Un 1314.3 <sup>a</sup> ; Posible en PY Xn 1446.1
<i>e-ka-ma-te</i>	ἐγματη	PY Ta 642.3
<i>e-re-pa-te</i>	ἐλεφαντη	KN Ra 1028.A; Sd 4401.b; 4403.b; 4408.b; <4405>.c; PY Ta 642.2; 708.1. Posible en KN Ra 984.1
<i>i-qo</i>	ικκ <sup>w</sup> ω	PY Ta 722.1
<i>i-qo-e-qe</i>	<i>i-qo-e-qe</i> <sup>52</sup>	KN Sd 4404.a; 4407.a; 4413.b; <4450>.c
<i>KA-RU-WE</i>	καρφη	PY Ta 721.1
<i>ʒke-ra</i> <sup>2</sup>	<i>ke-ra</i> <sup>53</sup>	KN Ra 984.2
<i>ke-ra-e</i>	<i>ke-ra-e</i> <sup>54</sup>	PY Sa 840
<i>ku-ru-so</i>	χρυσω	PY Ta 714.1.3
<i>ku-te-so</i>	κυτεσω	PY Ta 707.3

<sup>52</sup> Ver n. 47.

<sup>53</sup> Existen dudas sobre la interpretación de este término. Ver Nussbaum (1986) y *DMic. s.v. ke-ra*.

<sup>54</sup> Para esta forma también se ha postulado un nominativo dual, aunque lo más probable es que sea un instrumental singular de un nominativo κέρας. *DMic. s.v. ke-ra-e*.



<i>ku-wa-no</i>	<i>ku-wa-no</i> <sup>55</sup>	PY Ta 642.1; 714.1.2.3
<i>o-pi-ke-re-mi-ni-ja</i>	ὀπικρημιῶ	PY Ta 714.1. Probable en PY Ta 708.1
<i>pa-ra-ku-we</i>	<i>pa-ra-ku-we</i> <sup>56</sup>	PY Ta 714.1.3; 715.3
<i>qe-qi-no-to</i> (adj. verbal)	γ <sup>w</sup> εγ <sup>w</sup> ινοτω	PY Ta 642.3
<i>se-re-mo-ka-ra-o-re</i>	σειρημοκραθορη	PY Ta 707.2; 714.2
<i>so-we-no</i>	<i>so-we-no</i> <sup>57</sup>	PY Ta 721.3-4; 721.2; 722.2
<i>to-qi-de</i>	τορκωιδη	PY Ta 642.3; 713.1.2; 721.1.2

## BIBLIOGRAFÍA

- Adrados, F. R. (1989). ¿Sincretismo de casos en micénico? En *Minos* 24,1 pp. 69-185.
- Adrados, F. R. (1992). *Nueva sintaxis del griego clásico*. Madrid: Gredos.
- Aura Jorro, F. (I 1985; II, 1993). *Diccionario Micénico (DMic.)*. Madrid: CSIC.
- Bartoněk, A. (2003). *Handbuch des mykenischen griechisch*. Heidelberg: C. Winter.
- Bernabé, A. (1998). Hom. ἀμφίβροτος y mic. *a-pi-qi-to*, ¿un caso de etimología popular? En *Corolla Complutensis in memoriam J.S. Lasso de la Vega contexta*, Madrid, pp. 39 - 48.
- Bernabé, A. - Luján, E. R. (2006). *Introducción al griego micénico: gramática, selección de textos y glosario*. Zaragoza: Dpto. de Ciencias de la Antigüedad de la Universidad de Zaragoza.
- García Ramón, J. L. (1994-1995). The world family of Mycenaean *a-ja-me-no /aiāi(s) meno-/* "inlaid, overlaid" and IE \**seh<sub>2</sub>-i-* "bind, attach". En *Minos* 29-30, pp. 335 - 346.
- Hajnal, I. (1995). *Studien zum mykenischen Kasussystem*. Berlin - New York: W. de Gruyter.
- Halleux, R. (1969). Lapis-lazuli, azurite ou pâte de verre? à propos de *kuwano* et *kuwanowoko* dans les tablettes mycéniennes. *SMEA* 9, 48 - 66.

<sup>55</sup> Ver n. 23

<sup>56</sup> Ver n. 24.

<sup>57</sup> Puede representar un instrumental singular o plural. Significado incierto. Ver n. 27.

- Ilievsky, P. (1970). Il sincretismo dei casi in miceneo, è sincretizzato lo instrumentale con il dative?. En *SMEA 12*, pp. 88 - 116.
- Lejeune, M. (1956). La désinence -φι en mycénien. *BSL*, 187 - 218.
- Melena, J. L. (1987). On untransliterated Syllabograms \*56 y \*22. *Tractata Mycenaea, Proceeding of the Eight International Colloquium on Mycenaean Studies*. Skopje, 1985, pp. 203 - 232.
- Nussbaum, A. (1986). *Head and Horn in Indo-European*. Berlin - New York: W. de Gruyter.
- Palmer, L. R. (1963). *Mycenaean Greek Texts*. Oxford: Clarendon Press.
- Ruijgh, C. J. (1967). *Études sur la grammaire et le vocabulaire du grec mycénien*. Éditeur - Amsterdam: Adolf M. Hakkert.
- Sihler, A. (1995). *New comparative grammar of Greek and Latin*. New York - Oxford: Oxford University Press.
- Ventris, M. - Chadwick, J. (1973<sup>2</sup>). *Documents in Mycenaean Greek*. Cambridge.